

## M452

CA<sup>nc</sup> L<sub>n</sub> CT<sub>o</sub> GU 3- L<sup>no</sup> C<sub>n</sub> J<sup>s</sup>. (1)  
Ndlie-jia with Nggu-ra-jio-ni-bang. (1)

---

CA<sup>nc</sup> L<sub>n</sub> L'<sub>ns</sub> J<sup>s</sup> T<sup>"</sup> L<sub>o</sub> CT<sub>u</sub> J",  
Ndlie-jia took copper come beat hook,

CA<sup>nc</sup> L<sub>n</sub> CT<sub>s</sub> C" CJ<sup>p</sup>.  
Ndlie-jia went fishing.

CA<sup>nc</sup> L<sub>n</sub> C" T<sup>"</sup> J<sup>n</sup> T<sub>u</sub> T- CJ<sup>p</sup> C<sup>nc</sup>.  
Ndlie-jia fished get a small fish silver.

C<sub>s</sub> L<sup>no</sup> L<sub>o</sub> L<sup>nc</sup> CA<sup>nc</sup> L<sup>n</sup> T<sup>n</sup> J<sup>u</sup> +<sup>s</sup>.  
he carried come place Ndlie-jia the top bed.

5 CJ<sup>p</sup> C<sup>nc</sup> CJ<sup>p</sup> C<sup>s</sup> L<sub>n</sub> D<sub>-</sub> L<sup>nc</sup>,  
fish silver fish snake thus did change into,

L<sup>nc</sup> CA<sup>nc</sup> L<sub>n</sub> T<sup>-</sup> T<sup>u</sup> C<sup>s</sup>.  
changed into Ndlie-jia the wife.

GU 3- L<sup>no</sup> C<sub>n</sub> J<sup>s</sup> L<sub>n</sub> D<sub>-</sub> L<sup>n</sup>,  
Nggu-ra-jio-ni-bang thus did speak,

+<sup>p</sup> 3<sup>u</sup> A<sup>-</sup>, CA<sup>nc</sup> L<sub>n</sub>.  
construct store exclamation, Ndlie-jia.

+<sup>p</sup> 3<sup>u</sup> J<sup>r</sup> D<sub>-</sub> T<sup>"</sup>.  
construct store not have grain.

10 +'. CJ- A<sup>-</sup>, CA<sup>nc</sup> L<sub>n</sub>.  
build house exclamation, Ndlie-jia.

+'. CJ- J<sup>r</sup> D<sub>-</sub> L=.  
build house not have cattle.

J<sub>nl</sub> C̄ +<sup>t</sup> L<sub>o</sub> J",  
year this able come know,

GU 3- L<sup>no</sup> C<sub>n</sub> J<sup>s</sup> L<sub>n</sub> L<sub>-</sub> I<sup>'s</sup>,  
Nggu-ra-jio-ni-bang thus has brought,

I<sup>'s</sup> CA<sup>nc</sup> L<sub>n</sub> D<sub>n</sub> CT<sub>s</sub> D<sub>n</sub> Ā L̄ C̄ E=,  
brought Ndlie-jia him go him want breed cattle,

15      ḥ                        ḫ ḫ=                        Δ-                        ጀ u ጀ- ḫ<sup>no</sup> ḫ<sub>n</sub> ḫጀ<sup>g</sup>  
want    breed cattle    go to    Nggu-ra-jio-ni-bang

V.  
father.

6. 3- [∞ Cn ]δ Cn D Cn,  
Nggu-ra-jio-ni-bang thus did speak,

¶ CΔ<sup>nc</sup> L<sub>n</sub> T<sub>n</sub> T<sup>-</sup>,  
spoke to Ndlie-jia speaking,

¶,      ɔ,      ɔ,      ɔ'-'      ʌ      ɔ̄ ɔ~,  
you    go    you    must not    want    breed cattle,

मेरे पिता ने बछड़ी की बढ़ियाँ देने के लिए नद्दी-जिया,

20      **CΔ<sup>nc</sup> L<sub>n</sub>**            T' -        A            Ł C<sup>b</sup>.  
 Ndlie-jia must not want breed horses.

]<sub>o</sub> CΔ<sup>nc</sup> L<sub>n</sub> A ]<sup>u</sup> V<sub>u</sub> J<sup>r</sup> C<sup>ð</sup> L<sub>u</sub>  
cause Ndlie-jia want my father rat silk

J' C<sup>3</sup> C<sub>1</sub>.  
rat silkens.

Gu 3- En Cn Jj& Vn Cn Dj\_ Dj-, Ngqu-ra-jio-ni-bang father thus did give,

جَرَّتْ سِكْلَنْ فَوْرَ نَدْلِيَهْ-جِيَا.  
gave rat silk for Ndlie-jia.

CΔ<sup>nc</sup> C<sub>n</sub>      C<sup>no</sup>      T<sub>u</sub>      T<sup>o</sup> S<sup>r</sup>      T<sup>o</sup> L<sub>o</sub>      t<sub>o</sub>,  
 Ndlie-jia carry then return come back reach,

25      **C<sub>n</sub>**            L<sub>o</sub>.            t<sub>o</sub>.            T̄            C<sup>E-</sup>            Ē.  
connector come reach the length of road.

CA<sup>nc</sup> L<sub>n</sub> J<sup>r</sup> t'. C],,  
Ndlie-jia not build house.

[= C]<sup>U</sup>- CA<sub>II</sub> L<sup>o</sup> T<sup>-</sup> L<sub>o</sub>. C<sub>o</sub> J<sup>U</sup> C]<sup>U</sup>-.  
cattle pigs of all colours thus fill house.

CA<sup>nc</sup> L<sub>n</sub> J<sup>r</sup> t<sub>s</sub> 3<sup>u</sup>,  
Ndlie-jia not construct store,

唐<sup>ウ</sup> 厅<sup>ノ</sup> 唐<sup>ヌ</sup> 食<sup>ト</sup>。 塗<sup>ウ</sup> 3<sup>ウ</sup>。  
food grain with fill store.

30 年<sup>モリ</sup> 之<sup>シ</sup> 能<sup>タク</sup> 来<sup>ル</sup> 知<sup>ル</sup>、  
year this able come know,

知<sup>ル</sup> 师<sup>ト</sup> 父<sup>ノ</sup> 神<sup>ム</sup> 呂<sup>ウ</sup> 精<sup>ス</sup>。  
know the Master make spirit worship.

能<sup>ル</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup>、  
Ndlie-jia thus did ride,

也<sup>ノ</sup> 能<sup>ル</sup> 也<sup>ノ</sup> 马<sup>ト</sup> 父<sup>ノ</sup> 厅<sup>ト</sup> 也<sup>ノ</sup> 看<sup>ル</sup>。  
ride Ndlie-jia stallion with went look.

能<sup>ル</sup> 师<sup>ト</sup> 父<sup>ノ</sup> 女<sup>ト</sup> 师<sup>ト</sup> 父<sup>ノ</sup> 女<sup>ト</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup>、  
connector Master daughter Nggu-gu did not well,

35 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 能<sup>ル</sup> 也<sup>ノ</sup> 真<sup>ト</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup>、  
did tell Ndlie-jia seeming true seeming credible,

也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 厅<sup>ト</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup>、  
did say that Nggu-ra-jio-ni-bang leprosy finish.

能<sup>ル</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup>、  
Ndlie-jia then return come back reach,

也<sup>ノ</sup> 能<sup>ル</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup>、  
reach Ndlie-jia inside house.

能<sup>ル</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup>、  
Ndlie-jia scolded Nggu-ra-jio-ni-bang thus every

日<sup>ク</sup>、  
day,

40 能<sup>ル</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup>、  
Ndlie-jia brought Nggu-ra-jio-ni-bang divorce

日<sup>ク</sup> 日<sup>ク</sup>。  
every day.

也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup> 也<sup>ノ</sup>、  
Nggu-ra-jio-ni-bang waded up to knees.

60      $\text{G}_u$  3-  $\text{E}^{\text{no}}$   $\text{C}_n$   $\text{J}^{\delta}$                $\text{E}^n \text{T}^-$        $\text{T}_{\text{nc}}$        $\text{T}_{\text{nc}}$        $\Lambda_-$   
Nggu-ra-jio-ni-bang    spoke    query    true    exclamation

$\text{CA}^{\text{nc}}$   $\text{E}_n$ .  
Ndlie-jia.

$\text{CA}^{\text{nc}}$   $\text{E}_n$        $\text{T}^- \Lambda_s \text{t}^r \text{C}^{\flat}$        $\text{E}_-$        $\text{Y}^n$        $\text{L}_o$ .  
Ndlie-jia    a man    only    one    word.

$\text{G}_u$  3-  $\text{E}^{\text{no}}$   $\text{C}_n$   $\text{J}^{\delta}$                $\text{E}_s \text{J}_n \Lambda_o$        $\text{t}^r$        $\bar{\Delta} \text{J}^r$ .  
Nggu-ra-jio-ni-bang    waded    up    to    waste.

45      $\text{G}_u$  3-  $\text{E}^{\text{no}}$   $\text{C}_n$   $\text{J}^{\delta}$                $\text{E}^n \text{T}^-$        $\text{T}_{\text{nc}}$        $\text{T}_{\text{nc}}$        $\Lambda_-$   
Nggu-ra-jio-ni-bang    spoke    query    true    exclamation

$\text{CA}^{\text{nc}}$   $\text{E}_n$ .  
Ndlie-jia.

$\text{CA}^{\text{nc}}$   $\text{E}_n$        $\text{T}^- \Lambda_s \text{t}^r \text{C}^{\flat}$        $\text{CT}'^n \text{T}^n \text{CI}'^o$ .  
Ndlie-jia    a man    curse.

$\text{G}_u$  3-  $\text{E}^{\text{no}}$   $\text{C}_n$   $\text{J}^{\delta}$                $\text{E}_s \text{J}_n \Lambda_o$        $\text{t}^r$        $\text{J}^r \Delta^{\delta}$ .  
Nggu-ra-jio-ni-bang    waded    up    to    neck.

$\text{G}_u$  3-  $\text{E}^{\text{no}}$   $\text{C}_n$   $\text{J}^{\delta}$                $\text{E}^n \text{T}^-$        $\text{T}_{\text{nc}}$        $\text{T}_{\text{nc}}$        $\Lambda_-$   
Nggu-ra-jio-ni-bang    spoke    query    true    exclamation

$\text{CA}^{\text{nc}}$   $\text{E}_n$ .  
Ndlie-jia.

$\text{CA}^{\text{nc}}$   $\text{E}_n$        $\text{T}^- \Lambda_s \text{t}^r \text{C}^{\flat}$        $\text{E}_-$        $\text{Y}^n$        $\text{L}_o$ .  
Ndlie-jia    a man    only    one    word.

50      $\text{G}_u$  3-  $\text{E}^{\text{no}}$   $\text{C}_n$   $\text{J}^{\delta}$                $\text{E}_s \text{J}_n \Lambda_o$        $\text{CT}_o \Delta^o \text{CA}_u$ .  
Nggu-ra-jio-ni-bang    waded    disappeared.

$\text{CA}^{\text{nc}}$   $\text{E}_n$        $\text{T}_u$        $\overset{\circ}{\text{T}} \text{S}^r$        $\overset{\circ}{\text{T}} \text{L}_o$        $\text{CE}^r$ ,  
Ndlie-jia    then    returned    came back    met,

$\text{CE}^r$        $\text{CA}^{\text{nc}}$   $\text{E}_n$        $\text{C}^{\flat} \text{D}^n \text{T}^u$ ,  
met    Ndlie-jia    stallion,

$\text{CA}^{\text{nc}}$   $\text{E}_n$        $\Delta'^{\text{nc}}$   $\text{T}^- \overset{\flat}{\Delta}'$        $\text{E}_{\text{nll}}$ ,  
Ndlie-jia    jumped    catch,

$\text{E}_{\text{nll}}$        $\text{CA}^{\text{nc}}$   $\text{E}_n$        $\text{C}^{\flat} \text{D}^n \text{T}^u$ ,  
catch    Ndlie-jia    stallion,

55      𠂇 𢃊 𠂇<sup>u</sup>                  𠂇<sub>nc</sub>                  𠂇<sup>᳚</sup> 𢃊.  
stallion changed into dragonfly.

𠂇<sup>nc</sup> 𠂇<sub>n</sub>                  𠂇<sub>n</sub> 𢃊 𠂇<sup>r</sup>,  
Ndlie-jia thus did meet,  
  
𠂇<sup>r</sup>      𠂇<sup>nc</sup> 𠂇<sub>n</sub>      𢃊<sup>᳚</sup>      𠂇<sup>n</sup> 𠂇<sup>r</sup>      𠂇<sub>n</sub> 𢃊 𢃊<sup>t</sup>,  
met Ndlie-jia sheep goats thus did follow,  
  
t<sup>o</sup>                  𠂇<sub>u</sub> 𢃊- 𠂇<sup>no</sup> 𠂇<sub>n</sub> 𢃊<sup>᳚</sup>                  𠂇<sup>r</sup>.  
follow Nggu-ra-jio-ni-bang after.

60      𠂇<sub>nl</sub>                  𠂇<sup>nc</sup> 𠂇<sub>n</sub>      t<sup>r</sup>      𠂇<sup>r</sup>      𢃊<sup>u</sup>,  
catch Ndlie-jia the goats horns,

t<sup>r</sup>      𠂇<sup>r</sup>      𢃊<sup>u</sup>      𠂇<sup>l</sup>      t<sup>r</sup>      𠂇<sup>l</sup>.  
the goats horns twisted three twists.

𠂇<sup>nc</sup> 𠂇<sub>n</sub>      L<sub>o</sub>      t<sup>o</sup>.      𠂇<sup>nc</sup> 𠂇<sub>n</sub>      𠂇<sup>r</sup> 𠂇<sup>᳚</sup> 𠂇<sup>l</sup>-,  
Ndlie-jia come reach Ndlie-jia inside house,

𠂇<sup>nc</sup> 𠂇<sub>n</sub>      𢃊 𢃊<sub>nl</sub>      l<sup>r</sup>,      𠂇<sub>n</sub>      𢃊<sup>n</sup> 𠂇<sup>nl</sup>      Ct',  
Ndlie-jia will go marry connector Master daughter

𠂇<sub>u</sub> 𢃊<sup>u</sup>.  
Nggu-gu.

𢃊<sup>n</sup> 𠂇<sup>nl</sup>      Ct',      𠂇<sub>u</sub> 𢃊<sup>u</sup>      t<sup>r</sup>      L<sub>o</sub>      Ct<sup>o</sup>,  
Master daughter Nggu-gu able come spit,

65      Ct<sup>o</sup>      𠂇<sup>nc</sup> 𠂇<sub>n</sub>      𠂇<sub>n</sub>      𢃊<sup>᳚</sup>      𠂇<sup>nl</sup>.  
spat Ndlie-jia thus white mouth.

𠂇<sup>nc</sup> 𠂇<sub>n</sub>      T<sub>o</sub>      𢃊<sup>᳚</sup> S<sup>r</sup>      𢃊<sup>᳚</sup> L<sub>o</sub>      𠂇<sup>no</sup>.  
Ndlie-jia then returned came back remained.

𠂇<sup>nc</sup> 𠂇<sub>n</sub>      𢃊 𢃊<sub>nl</sub>      l<sup>r</sup>,      𢃊<sup>n</sup> 𠂇<sup>nl</sup>      Ct',      𠂇<sub>u</sub> 𢃊<sup>u</sup>  
Ndlie-jia will go marry Master daughter Nggu-gu

Y<sup>r</sup>      𢃊<sub>n</sub>      t<sub>nl</sub>.  
make family dwell.

𢃊<sup>n</sup> 𠂇<sup>nl</sup>      Ct',      𠂇<sub>u</sub> 𢃊<sup>u</sup>      t<sup>r</sup>      L<sub>o</sub>      Ct<sup>o</sup>,  
Master daughter Nggu-gu able come spit,

CT° CΔ^c L\_n L\_n Δ^c Γ".  
spat Ndlie-jia thus white head.

70 CΔ^c L\_n J^r T> J^n C^m CT', G\_u J^v  
Ndlie-jia not equal Master daughter Nggu-gu

T^v J" T^c.  
person gather firewood.

CΔ^c L\_n L\_n T̄ S^r T̄ L\_o C^o.  
Ndlie-jia then returned came back remained.

CΔ^c L\_n L\_n D\_ CT̄',  
Ndlie-jia thus did seek,

CT̄' G\_u 3- L^o C\_n J^s L\_n T^r 'C^v.  
seek Nggu-ra-jio-ni-bang thus every day.

CΔ^c L\_n L\_n D\_ CCl',  
Ndlie-jia thus did meet,

75 D\_ CCl' C\_n J^n T^v Δ^s T^r J<sub>4</sub> CT<sub>4</sub> Ā  
did meet connector the toad midst section  
L.  
road.

J^n T^v Δ^s T^r J<sub>4</sub> J^n T^v C^v,  
the toad relative,

CΔ^c L\_n J^n T^v C'v.  
Ndlie-jia relation.

J^n T^v Δ^s T^r J<sub>4</sub> T^v L\_o 7<sub>4</sub>,  
the toad able come drink,

7<sub>4</sub> J^s Δ^o J^s L" A\_o A\_o,  
drink water pool gradually,

80 T> G\_u 3- L^o C\_n J^s T̄ T^s T^z.  
revealed Nggu-ra-jio-ni-bang the bottom skirt.

CΔ^c L\_n Δ\_o CT'v Δ\_o CT'^r T" CT<sub>4</sub> S^c.  
Ndlie-jia smiled and laughed in midst heart.

J<sub>4</sub> C\_n J^n T^v Δ^s T^r J<sub>4</sub> Δ^s,  
burst connector the toad belly,

Ŀ<sub>n</sub> ɿ<sub>s</sub> Y<sup>"</sup> ɿ<sup>n</sup> C<sup>nc</sup> Cɿ<sup>"</sup> ɿ<sup>n</sup> A<sub>o</sub> L<sub>o</sub>.  
thus pool water silver bubbling came.

G<sub>u</sub> 3- Ŀ<sup>no</sup> C<sub>n</sub> ɿ<sub>s</sub> CT<sup>o</sup> T<sup>"</sup> ɿ<sup>n</sup> Δ<sup>-</sup> T<sup>-</sup> CT<sup>"</sup>  
Nggu-ra-jio-ni-bang wove get a piece the cloth

C' =,  
new,

85 S<sup>r</sup> T<sup>"</sup> ḥ T<sup>"</sup> V<sup>r</sup>,  
returned on the top rock,

ጀ<sup>-</sup> T<sup>"</sup> CΔ<sup>nc</sup> Ŀ<sub>n</sub> CT<sup>"</sup> Y<sup>-</sup>,  
give for Ndlie-jia wear on the head make,

Y<sup>-</sup> C<sup>"</sup> ቦ ɿ<sup>n</sup> C<sub>o</sub> CT<sup>o</sup> CΔ<sup>o</sup> Cጀ',  
make wild bird flying to and fro seek,

Cጀ' G<sub>u</sub> 3- Ŀ<sup>no</sup> C<sub>n</sub> ɿ<sub>s</sub> Ŀ<sub>n</sub> ቦ'-' 'C<sup>u</sup>.  
seek Nggu-ra-jio-ni-bang thus every day.

Ŀ<sub>n</sub> ɿ<sup>n</sup> ዕ. CT..  
thus ended.